

SR Mittwoch, 15. Juni 2022, 08:15-12:00  
 CE Mercredi, 15 juin 2022, 08:15-12:00  
 CS Mercoledì, 15 giugno 2022, 08:15-12:00

Nachmittag: Feier Ständeratspräsident

Woche: 3

Après-midi: Réception du Président du Conseil des Etats

semaine : 3

Pomeriggio: Cerimonia del Presidente del Consiglio degli Stati

settimana : 3

| Nr.<br>No.<br>n.                                                                                          | Rat<br>Cons.<br>Cons. | CuriaVista                                                     | Geschäftstitel<br>Titre de l'objet<br>Titolo dell'oggetto                                                                                                                                                                                                                                  | Entwurf<br>Projet<br>Disegno | Status<br>Statut<br>Stato                                | Kommission<br>Commission<br>Commissione | Behörde<br>Autorité<br>Autorità | Berichterstatter<br>Rapporteurs<br>Relatori | Ausgabenbremse<br>Frein aux dépenses<br>Freno alle spese |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| <b>VEREINIGTE BUNDESVERSAMMLUNG – ASSEMBLEE FEDERALE (CHAMBRES REUNIES) – ASSEMBLEA FEDERALE PLENARIA</b> |                       |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                              |                                                          |                                         |                                 |                                             |                                                          |
| <b>08:00 - 08:30</b>                                                                                      |                       |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                              |                                                          |                                         |                                 |                                             |                                                          |
| <b>21.213</b>                                                                                             | <b>vbv</b>            | <a href="#">DE</a><br><a href="#">FR</a><br><a href="#">IT</a> | Aufsichtsbehörde über die Bundesanwaltschaft. Wahl eines Mitglieds<br>Autorité de surveillance du Ministère public de la Confédération. Election d'un membre<br>Autorità di vigilanza sul Ministero pubblico della Confederazione. Elezione di un membro                                   |                              |                                                          | GK<br>CJ<br>CG                          | VBV<br>CR<br>AF                 |                                             |                                                          |
| <b>22.202</b>                                                                                             | <b>vbv</b>            | <a href="#">DE</a><br><a href="#">FR</a><br><a href="#">IT</a> | Bestätigung der Wahl des Direktors der Eidgenössischen Finanzkontrolle<br>Confirmation de la nomination du directeur du Contrôle des finances<br>Conferma dell'elezione del direttore del Controllo federale delle finanze                                                                 |                              |                                                          | GK<br>CJ<br>CG                          | VBV<br>CR<br>AF                 |                                             |                                                          |
| <b>22.007</b>                                                                                             | <b>ns</b>             | <a href="#">DE</a><br><a href="#">FR</a><br><a href="#">IT</a> | Voranschlag 2022. Nachtrag I<br>Budget 2022. Supplément I<br>Preventivo 2022. Prima aggiunta                                                                                                                                                                                               | 3                            | Differenzen<br>Divergences<br>Divergenze                 | FK<br>CdF<br>CdF                        | EFD<br>DFF<br>DFF               | Gapany                                      |                                                          |
| <b>Gemeinsame Behandlung<br/>Examen simultané<br/>Trattazione congiunta</b>                               |                       |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                              |                                                          | SGK<br>CSSS<br>CSSS                     | EDI<br>DFI<br>DFI               | Ettlin Erich                                |                                                          |
| <b>20.089</b>                                                                                             | <b>n</b>              | <a href="#">DE</a><br><a href="#">FR</a><br><a href="#">IT</a> | BVG-Reform<br>Réforme LPP<br>Riforma della LPP                                                                                                                                                                                                                                             |                              |                                                          |                                         |                                 |                                             |                                                          |
| <b>17.3325</b>                                                                                            | <b>n</b>              | <a href="#">DE</a><br><a href="#">FR</a><br><a href="#">IT</a> | Mo. Nationalrat (Fraktion BD). Endlich gleich lange Spiesse für über 50-Jährige<br>Mo. Conseil national (Groupe BD). Egalité de traitement pour les plus de 50 ans<br>Mo. Consiglio nazionale (Gruppo BD). Garantire finalmente pari condizioni agli ultracinquantenni                     |                              |                                                          |                                         |                                 |                                             |                                                          |
| <b>11.482</b>                                                                                             | <b>n</b>              | <a href="#">DE</a><br><a href="#">FR</a><br><a href="#">IT</a> | Pa. Iv. Markwalder. Teilzeitbeschäftigte. BVG-Leistungen statt Sozialhilfe<br>Iv. pa. Markwalder. Personnes travaillant à temps partiel. Des prestations LPP plutôt que l'aide sociale<br>Iv. pa. Markwalder. Persone che lavorano a tempo parziale. Prestazioni LPP anziché aiuto sociale |                              | Pa. Iv. 1. Phase<br>Iv. pa. 1re phase<br>Iv. pa. 1a fase |                                         |                                 |                                             |                                                          |
| <b>22.3389</b>                                                                                            | <b>s</b>              | <a href="#">DE</a><br><a href="#">FR</a><br><a href="#">IT</a> | Mo. SGK-SR. Auch Nebenerwerbseinkommen ins BVG<br>Mo. CSSS-CE. Inclure les revenus tirés d'activités accessoires dans la LPP<br>Mo. CSSS-CS. Anche i redditi da attività accessorie nella LPP                                                                                              |                              |                                                          |                                         |                                 |                                             |                                                          |